

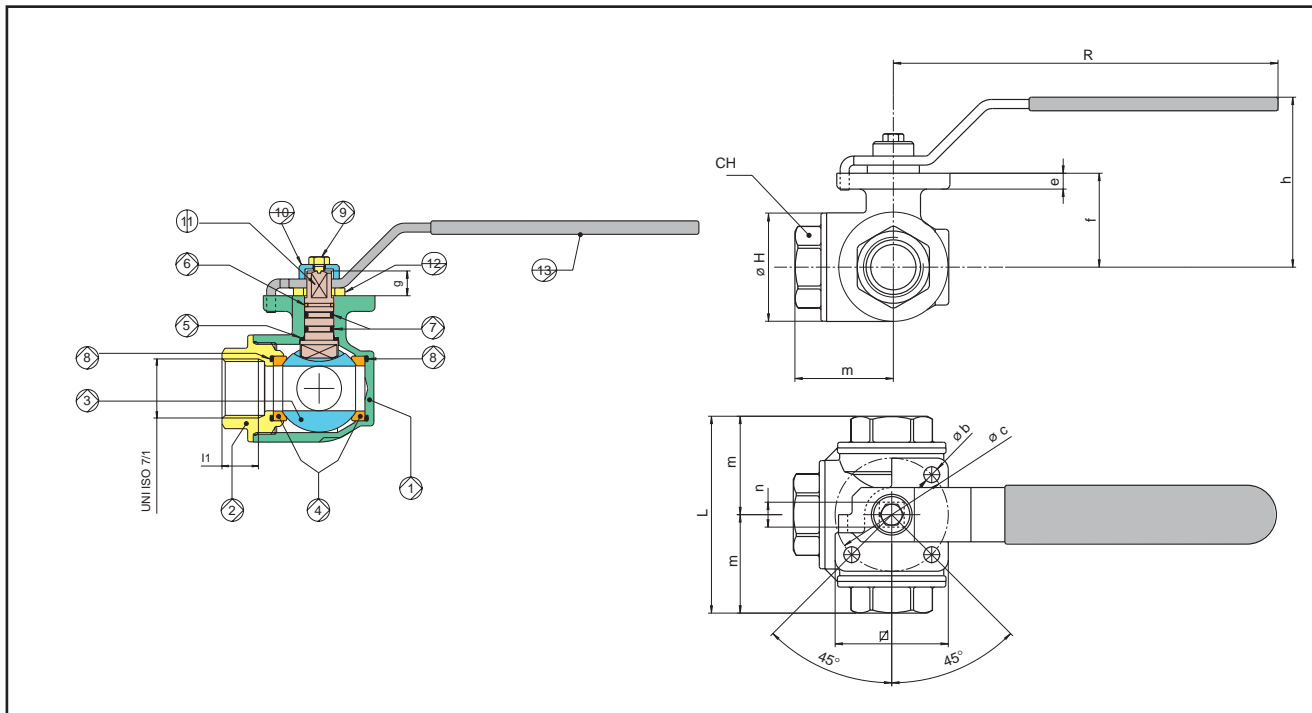


**T**

Valvola a sfera a tre vie a passaggio totale da 1/4" a 2".

Full bore three way ball valve from 1/4" to 2".

Robinet à boisseau sphérique à trois voies à passage total du 1/4" à 2".



DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P.
1 CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	CW617N UNI EN 12165	1
2 MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	CW617N UNI EN 12165	3
3 SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	CW617N UNI EN 12165	1
4 GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	P.T.F.E. (TEFLON®)	4
5 GUARNIZIONE ANTIATTRITO	ANTIATTRITION SEAT	JONIT ANTIFRICTION	STOSHEMMEDE DICHTUNG	JUNTA ANTIFRICCIÓN	P.T.F.E. (TEFLON®)	1
6 GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	JUNTA EJE	P.T.F.E. (TEFLON®)	1
7 O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	2
8 O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	4
9 VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	ACCIAIO	1
10 BUSSOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	ANILLO	CW614N UNI EN 12164	1
11 ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	CW614N UNI EN 12164	1
12 RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHHEIBE	ARANDELA	NYLON	1
13 LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDEBEL	PALANCA	ACCIAIO UNI 7070	1

DN	H	I1	L	m	CH	R	h	øb	øc	e	f	g	∇	n	Kv	PN	Kg	
1/4	8	34	11	67	33,5	22	120	62,5	6	36 (ISO F03)	5	30,5	9	38	9	2,8	30	0,55
3/8	10	34	11,4	67	33,5	22	120	62,5	6	36 (ISO F03)	5	30,5	9	38	9	3	30	0,52
1/2	15	39	15	77	38,5	27	120	63,5	6	36 (ISO F03)	5	32,7	9	38	9	3,9	30	0,65
3/4	20	48	16,3	87	43,5	32	170	75	7	50 (ISO F05)	7	41,5	11	50	11	7,9	30	1,10
1	25	60	19,1	105	52,5	41	170	79,5	7	50 (ISO F05)	7	47	11	50	11	13	16	1,83
1 1/4	32	72	21,4	122,5	61,25	50	170	93	7	50 (ISO F05)	7	59,5	11	50	11	20,7	10	2,75
1 1/2	40	86	21,4	138,5	69,25	55	230	113,5	9	70 (ISO F07)	8	73,85	15	70	14	38,7	10	4,57
2	50	111	25,7	166	83	70	230	123,5	9	70 (ISO F07)	8	85	15	70	14	54	10	8,37

**CARATTERISTICHE GENERALI**

ARTICOLO	3500
ATTACCO	FEMMINA-FEMMINA-FEMMINA UNI ISO 7/1
DIAMETRO NOMINALE	Da mm 8 a mm 50
MANOVRA	Rotazione di 90° dell'organo di comando (vedi schema)
ORGANO DI COMANDO	Leva acciaio UNI 7070 rivestito in PVC nero

**SPECIFICATIONS**

ITEM	3500
THREAD ENDS	FEMALE-FEMALE-FEMALE UNI ISO 7/1
ORIFICE	From mm 8 to mm 50
MANOEUVRE	90° rotation of the lever
LEVER	Steel handle UNI 7070 black PVC coated

**CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES**

ARTICLE	3500
RACCORDEMENT	FEMELLE-FEMELLE UNI ISO 7/1
DIAMÈTRE NOMINAL	De mm 8 à mm 50
MANOEUVRE	Rotation de 90° de la poignée
ORGANE DE COMMANDE	Poignée acier UNI 7070 revêtue de PVC noir

**BESCHREIBUNG**

ARTIKEL	3500
ANSCHLUSS	IG-IG-IG UNI ISO 7/1
NENNWEITE	Von mm 8 bis mm 50
BETÄTIGUNG	90° Umdrehung des Absperrorganes
ABSPERRORGAN	Stahlhebel UNI 7070 mit PVC Ummantelung

**CARACTERISTICAS GENERALES**

ARTÍCULO	3500
CONEXIÓN	HEMBRA-HEMBRA-HEMBRA UNI ISO 7/1
DIÁMETRO NOMINAL	Desde mm 8 hasta mm 50
ACCIONAMIENTO	Rotación de 90° del órgano de accionamiento
ÓRGANO DE ACCIONAMIENTO	Palanca en acero UNI 7070 revestimiento en PVC negro

**CONDIZIONI DI ESERCIZIO**

Montaggio nel sistema di condotta fissa
Ulteriori informazioni nel catalogo Specifiche Tecniche
Pressione nominale (PN) in bar
Per temperature > 80°C vedere diagramma nel catalogo Specifiche Tecniche
KV: Coefficiente di efflusso espresso in m³/h alla pressione differenziata di 100 kPa
Vuoto: Max 10 <sup>-3</sup> torr.
Limiti di temperatura: -20°C +160°C
Direzione flusso: nei tre sensi

Si consiglia l'utilizzo delle valvole in posizione APERTA o CHIUSA evitando le soluzioni intermedie, e di manovrare almeno due volte l'anno.

**APPLICATION**

Assembly in rigid pipe system
Other specifications in the "Technical Specifications" catalogue
Nominal pressure (PN) in bar
For temperature >80°C see diagram in the "Technical Specifications" catalogue
KV: flow coefficient in m³/h at differential pressure of 100 kPa
Vacuum: Maximum 10 <sup>-3</sup> torr.
Temperature range: -20°C +160°C
Direction of flow: three directions

We recommend the valve use in fully open or closed, not in mid position, and to manoeuvre the valve at least twice a year.

**CONDITION D'UTILISATION**

Montage dans le système de conduite fixe
Autres informations dans le catalogue "Spécifications Techniques"
Pression nominale (PN) en bar
Pour les températures > à 80°C voir le diagramme dans le catalogue "Spécifications Techniques"
KV: Coefficient de perte en m³/h à la pression différentielle de 100 kPa
Tenue au vide: Maximum 10 <sup>-3</sup> torr.
Limites de température: -20°C +160°C
Direction du fluide: Dans trois directions

Les vannes à boisseau sphérique sont conçues pour être utilisées en position ouverte ou fermée. Nous déconseillons l'utilisation dans des positions intermédiaires, la manœuvre de la vanne est conseillée au moins deux fois pendant l'année.

**BETRIEBSBEDINGUNGEN**

Einbau in starres Rohrleitungssystem
Weitere Informationen in den Technischen Angaben
Nenndruck (PN) in bar
Für Temperaturen über 80°C siehe Diagramm in den Technischen Angaben
KV: Ausflusskoeffizient m³/h bei einem Differenzdruck von 100 kPa
Vakuum: Max 10 <sup>-3</sup> torr.
Temperaturbereich: -20°C +160°C
Durchflussrichtung: beliebig

Es wird empfohlen die Kugelhähne in komplett geschlossener oder geöffneter Position zu montieren, Zwischenstellungen sind zu vermeiden. Die Kugelhähne sind mindestens zwei mal im Jahr zu betätigen.

**CONDICIONES DE INSTALACIÓN**

Montaje en el sistema de tubería fija
Para más informaciones consultar el catalogo "Technical Specifications"
Presión nominal (PN) en bar
Para temperaturas >80°C ver el diagrama en el catalogo "Technical Specifications"
KV: Coeficiente de caudal indicado en m³/h a la presión diferencial de 100 kPa
Vacío: máximo 10 <sup>-3</sup> torr.
Limites de temperaturas: -20°C +160°C
Dirección del flujo: en los tres sentidos

Se aconseja la utilización en posición abierta o cerrada, evitando posiciones intermedias, y de maniobrar la válvula cuanto menos dos veces por año.

DISPONIBILE ANCHE NELLE OPZIONI	OPTIONS AVAILABLE	DISPONIBILE AUSSI DANS LES OPTIONS	VERFÜGBARE OPTIONEN	DISPONIBILE TAMBIEN EN LAS OPCIONES
<b>3600</b> Valvola manovra a "L"	<b>3600</b> "L" port ball valve	<b>3600</b> Vanne avec manoeuvre à "L"	<b>3600</b> Dreizegkugelhahn mit "L" Bohrung	<b>3600</b> válvula maniobra "L"

